

BeNi-Matsuri

Messe der JaF-Kultur

Ziel des BeNi-Matsuri, dessen Ideen ursprünglich von der FU-Dozentin Frau Dr. Yoriko Yamada-Bochynek stammt, ist es, **alle Japanisch-Lernenden und -Lehrenden in und um Berlin auf einer Art Messe der Unterrichtskultur zusammenzuführen** und so die Kommunikation zu fördern. Gleichzeitig soll Interessierten die Gelegenheit gegeben werden, sich über die Möglichkeiten, Japanisch zu lernen, zu informieren. Dazu sollten natürlich möglichst viele unterschiedliche Institutionen - gymnasiale Schulen, Universitäten, Volkshochschulen, Kurse der Deutsch-Japanischen Gesellschaft, des Japanisch-Deutschen Zentrums Berlin, Kurse privater Sprachschulen etc. teilnehmen, um dem Fest den gewünschten Rahmen zu geben.



Mitwirkende Institutionen

Schulen	Camille-Claudel-Oberschule Canisius-kolleg Gustav-Heinemann- Oberschule Hildegard-Wegschneider- Oberschule Leonald-Bernstein- Oberschule Sophie-Scholl- Oberschule Zentrale Schule für Japanisch Berlin e.V. Japanische Ergänzungsschule in Berlin e.V.
Universitäten	Freie Universität Berlin Humboldt- Universität zu Berlin Fachhochschule für Technik und Wirtschaft Berlin Technische Fachhochschule Berlin TU-SKB
Volkshochschulen	Charlottenburg-Wilmersdorf Marzahn-Hellersdorf
Sprachschulen	JDZB All Aboard! International Communication DAVID BERRY LANGUAGES Hochbegabtenförderung e.V. Berlin Privatgruppen von Japanisch lernenden Kindern
Japanische Budo Sportarten	Kyuudoo Verband in Berlin (SG Bergmann-Borsig e.V.) Aikido SSC Süd west

JaF = Japanisch als Fremdsprache

Bei den Wettbewerben sind attraktive Preise zu gewinnen! Auch bei den Mitmachaktionen!

BeNinale - Wettbewerb von 5-min.-Videofilmen
Sendeschluss am Montag, den 15.09.03 16Uhr
Sendung an "All Aboard!" (s.u.)
1.Preis - Essengutschein Daitokai 250Euro
2.Preis - Essengutschein Daitokai 150Euro
3.Preis - Daitokai Sushi-Kochkurs

Kalligraphie-Wettbewerb:
1. Preis - Kalligraphie-Utensilienset
2. Preis - Pinselset (Futofude & Hosofude), + Sonderpreise.

Aufsatz-Wettbewerb:
Kategorie I: Thema "Berlin, Japanisch und ich"
Kategorie II: Kürübung
(1) 3 - 6 Manuskriptpapierseiten (à 400-Schriftzeichen)
(2) Sendeschluss am Montag, 15.09.03: Sendung an "All Aboard!"
1. Preis - Elektr. Wörterbuch, + Sonderpreise.

Haiku-Wettbewerb (Haiku auf Japanisch):
(1) Per Handschrift auf dem Stück Papier nach eigener Wahl (Darstellung wird mitbewertet).
(2) Ein Bewerber kann mehrere Stücke einsenden.
(3) Bei der Preisverleihung wird das preisgekürte Haiku vom "Dichter" selbst vorgelesen und mit eigener Bemerkungen dargestellt.
(4) Sendeschluss am Montag, 15.09.03: Sendung an "All Aboard!" (s.u.)
1. Preis: Buch *Japan-Deutschland im 19. und 20. Jahrhundert (1997)*
2. Preis: Noren
3. Preis: Kleines Wörterbuch

Sendung an: **All Aboard! International Communication**,
Alt-Moabit 105, 10559 Berlin

Um das 1. Jahr des BeNi-Matsuri zu dokumentieren und die Ergebnisse auf der Homepage zu archivieren, wird die ganze Veranstaltung per Video aufgezeichnet und fotografiert. Bitte haben Sie hierfür Verständnis!

Kontakt: BeNi-Matsuri Komitee
Dr. Yoriko Yamada-Bochynek + Tobias Költzsch
e-Mail: yayo@zedat.fu-berlin.de + jahlive@gmx.li
Japanologie der Freien Universität Berlin, Podbielskiallee 42, 14195 Berlin
Tel.: (0 30) 83 85 38 58
Organisator: BeNi-Matsuri-Komitee, bestehend aus Vertretern aller vorhandenen Gruppierungen, Institutionen (Schulen, VHS, Hoshukô, Sprachschulen usw), privaten Kreisen, die mit JaF zu tun haben.
www.benimatsuri.de



Sony Europe



紅 BeNi-Matsuri 祭

Berlin-Nihongo-Matsuri
Japan -Sprache Fest
Japanische Sprachmesse

Schirmherrschaft:
JDZB-Generalsekretärin Angelika Viets

So. 21. September 2003
JDZB Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin
Saargemünder Str. 2 D-14195 Berlin-Dahlem
U1 Oskar-Helene-Heim

Im Rahmen der 4. Asien-Pazifik-Wochen Berlin 2003
www.benimatsuri.de

Diese Veranstaltung findet statt mit freundlicher Unterstützung von:
- Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin
- Botschaft von Japan
- All Aboard! International Communication
- Sony Europe
- Daitokai
- Asien-Pazifik-Wochen Berlin 2003



Cafeteria

Aufenthaltsraum mit

- Verkauf von Sushi-Bentô (Restaurant „Matsuri“) und Okonomi-Bentô (Japanischer Imbiss „Udagawa“)
- Verkauf von Kuchen, Getränken, japanischem Knabberzeug (geplant)

Foyer

a) Konferenzbüro

b) Info-Stände

- VHS-Kurse
- Jugend-, Schüler- und Studentenaustausch
- JaF-Klassen an gymnasialen Schulen
- JDZB-Japanischkurse
- Privatschulen
- Japanreise

c) Ausstellungen

- Haiku-Wettbewerb
- Aufsatz-Wettbewerb

d) Verkaufsstände

- Japanische Bücher - preisgünstig!
- selbsthergestellte Produkte - Yukata, Noren, Zabuton-Hülle usw.: Gesine Ullmann

Unterrichtsraum

U-29 Volkshochschulen

VHS Charlottenburg-Wilmersdorf

13.00 Vortrag zur Einführung in die japanische Schrift

13.30 Kanji-Spiele

14.15 Katakana -Ihr Name auf Japanisch

Wir schreiben Ihren Namen auf Japanisch!

16.00 Vortrag zur Einführung in die japanische Schrift

16.30 Kanji-Spiele

17.15 Katakana -Ihr Name auf Japanisch

Wir schreiben Ihren Namen auf Japanisch!

Cafeteria

WC

U-27

U-28

U-29

Unterrichtsraum

U-28 Unis und Schulen

13.00-14.00 JaF-Schnupperkurs

Karada no kotoba: body language
Vergleich der nonverbalen Kommunikation zwischen Japanern und Deutschen:
FU Japanologie

14.30-15.00 Sketch „Sanbiki no

Kobuta - drei Ferkelchen“:
Japanisch-lernende Kinder (8 – 12 Jahre alt)

15.30-16.00 JaF-Schnupperkurs

Unterricht mit "cuisenaire rods“:
DAVID BERRY LANGUAGES

16.15-16.45 JaF-Schnupperkurs

Karada no kotoba: body language
Vergleich der nonverbalen Kommunikation zwischen Japanern und Deutschen:
FU Japanologie

17.00 – 17.30 JaF-Schnupperkurs

„Alltagsgespräch: Nichijô-kaiwa – Konversation für Anfänger“:
All-Aboard! International Communication

Unterrichtsraum

U-27 JaF-CALL

(Computer-Aided Language Learning)

- Infos über JaF-CALL im allgemeinen
- JaF-Softwares
- JaF und Webseiten (z. B. „e-Japan“)
- Demonstration On-line-Verbindung

Saal

Seminarraum 1

Seminarraum 2

Seminarraum 1

Kalligraphie:

Workshop und Wettbewerb

Leitung: Tetsuo Terasaki

13.00 - 15.00: Unterricht und Wettbewerb für Anfänger ohne Vorkenntnisse

15.30 - 17.30: Wettbewerb für Erfahrene

17.30 – 21.00: Ausstellung der Ergebnisse m selben Raum

Seminarraum 2

Sensei-Forum, Infos über D-J-austausch, JDZB-„JaFIX“-Methode

13.15 Das 3. JaF-Forum Berlin

Diskussionsrunde für JaF-Sensei in und um Berlin: Kontaktaufnahme und Vernetzung der JaF-Unterrichtenden – wissenschaftlich, persönlich, institutionell!

14.30 Forum Jugend-, Schüler- und Studentenaustausch:

Japanische Botschaft (geplant)

15.30 Demonstration "Neue Wege"

zum JaF-Unterricht „JaFIX“ mit PDL: JDZB-Japanischkurse

16.30 Erfahrungsbericht

„Abschlussreise nach Japan“
Berichterstattung der SchülerInnen:
Canisius-Kolleg (geplant)

17.30 Demonstration "Neue Wege"

zum JaF-Unterricht „JaFIX“ mit PDL: JDZB-Japanischkurse

JaFIX = Japanisch als Fremdsprache mit Integrativ-Kommunikativen Schritten
PDL = Psychodramturgie Linguistiques

Saal

10.00 Registration Im Foyer am Konferenztisch
Registration, Namensschilder, Infos

10.30-12.30 Eröffnung des 1. BeNi-Matsuri

10.30 Eröffnung

- Eröffnung durch die Schirmherrin:
Frau Angelika Viets, JDZB-Generalsekretärin
- Musikalische Darbietung Orchester Canisius-Kolleg
- Begrüßungen

11.10 "Get-Together" - 3. JaF-Forum Berlin

- Forum für alle Beteiligten im Bereich des JaF in und um Berlin

11.45-12.30 Redebeiträge verschiedener JaF-Gruppierungen: Statements über die Bedeutung und Potentiale des „BeNi-Matsuri“ von VHS, Schulen, Unis, JaF-Klassen und -Kursen.

13.00-13.45 Vorführung "Kyûdô - Japanisches Bogenschiessen":

Kyûdô Verband in Berlin

- Kleine Demonstration
- Kyûdô-Praxis und die japanische Sprache

14.00-14.45 Vorführung "Aikidô - japanische Kampfkunst":

Tendoryu Aikido Berlin group

- Demonstration
- Aikidô-Praxis und die japanische Sprache

16.00 - 16.45 Konzert und Mitsingen:

Chor der Gustav-Heinemann-Oberschule

17.00 - 18.00 Konzert: Ôta & Kiyoshi

"Liebe, Natur, kleine Skizzen aus Tokyo"

- Haruko Ôta (Gesang) und Sawami Kiyoshi (Klavier)
- Frau Ôta singt Schumann, Brahms, Dan Ikuma
- Frau Kiyoshi begleitet und spielt (Tôru Takemitsu)

18.15 Präsentationen, Preisverleihung, Finale

- BeNinale - Wettbewerb der JaF-Videofilme
- Rezitation der japanischen Gedichte: Japanologie-Studierenden der FU Berlin
- Preisverleihung: BeNinale, Haiku-, Aufsatz-, Kalligraphiewettbewerb
- Abschluss des BeNi-Matsuri 2003 und Perspektive auf das BeNi-Matsuri 2004